

THE CHURCH MONTHLY BULLETIN.

THE SECOND SUNDAY OF GREAT LENT.

DUMINICA A 2-A DIN POSTUL MARE.

(a Sf. Ierarh Grigorie Palama)

We have lived this past week in the light of last Sunday – The triumph of Orthodoxy. A wonderful image and feature was pointed out to us in the Gospel which was then read. The triumph of Orthodoxy always starts in a person’s heart, and only afterwards is it expressed externally. To serve God without heart, Orthodoxy without heart – this is the same as a man without heart. And here today’s Gospel speaks about the same thing. A paralytic was brought to the Lord, carried by four people. Unable to get near Christ because of the multitude, they removed the roof of the house, broke through and lowered the bed on which the paralytic was lying.

When Jesus saw their faith, He said to the paralytic, Son, thy sins be forgiven thee. These four had faith in their hearts, and this faith impelled them to make every effort to help; and Jesus helped them seeing this faith. God did not say at once to the paralytic: “Arise, take up thy bed”, but said: “Son, thy sins be forgiven thee”. A heart paralyzed by sin could not sense God in Christ and could not rightly praise Him.

And here, St. Gregory Palamas, to whom this Sunday of Great Lent is dedicated, shows us so clearly by his whole life that Christian life, Orthodox life, always begins in our heart, and only then expresses itself in feats of ascetism. Amen!

@ @ @ @ @ @

Cuvantul Sf. Evanghelii din Duminica aceasta este exprimat de Sf. Evanghelist in termini clari despre adevarata pocainta. Stim cu totii ca omul pacatos este un inchinator la idoli. El il paraseste pe Dumnezeu cel viu si-si faureste dumnezei din miile de desartaciuni ale lumii acesteia. Unul isi face un idol din ambitie, altul din mindrie. Acestor idoli omul slujeste si jertfeste timpul, gandurile ce ai robesc inima.

Pocainta trebuie sa aduca randuiala in aceasta dezordine. Adevaratul penitent trebuie sa devina o factura noua. Din rob al patimilor, un copil liber al lui Dumnezeu. Din om mort pentru imparatia cerurilor, un inviat prin suflarea harului Sfantului Duh.

Pacatul sa nu mai stapaneasca in fiinta sa, ci omul sa se predea pe sine cu totul lui Hristos, singurul stapan. A doua conditie a unei pocainte adevarate este intristarea, adica regretful pentru pacatele savarsite.

Cand pacatuim, suntem cele mai nenorocite fiinte de pe pamant.

Fiindca in clipa aceea Il pierdem pe Dumnezeu, izvorul a tot binele si a toata fericirea, in clipa aceea calcam in picioare voia Lui, dispretuim bunatatea Lui, ocaram singele Lui.

Vamesul din pilda Mintuitorului se simtea atat vinovat pentru multimea faradelegilor savarsite, incat nici nu cuteza sa-si ridice privirile spre cer. Dar el si-a batut pieptul cu cainta profunda si s-

a indreptat. Si asa, prin pocainta, trebuie sa devii o faptura noua, curata cu vointa otelita, ca sa pazesti legea lui Hristos cu sfintenie. Amin!

#

Holy Services: - **Holy Baptism - Adrian George Turculet**, the son of Mr. & Mrs. **Marius & Mihaela Georgiana Turculet**, who was born on Sept. 14-th, 2017, in Royal Oak, Mi., was baptized and confirmed into the Orthodox faith in our Cathedral on Sat. Feb. 3-rd, 2018, having as God parents: **Serban & Darian Dumitrescu**. We would like to congratulate the newly baptized one with his parents, Godparents and relatives. Intru multi si binecuvantati ani si o copilarie fericita!

- **Funeral - Alexander Paris Mihali, age 24**, passed away on Jan. 30-th, 2018. Prayers were held at Anderson Funeral Home on Feb. 6-th, 2018 and funeral service was held in our Cathedral on Feb. 7-th, 2018. May God rest his soul in peace and his memory be eternal. Dumnezeu sa-l ierte!

- **Memorial Services** – Mrs. **Helene Prelipceanu** and family had brought a memorial in loving memory of the late father, **Vasile**, on Sat. Jan. 27-th, 2018, who passed away 40 days in Romania. May God rest his soul in peace and his memory be eternal. Dumnezeu sa-l odihneasca in pace si vesnica fie pomenirea sa.

- Mrs. **Zoica Cernat** and family had brought a memorial in loving memory of a late mother, **Georgeta**, and all the deceased in the family on Sat. Feb. 3-rd, 2018. May God rest their souls in peace and their memory be eternal. Dumnezeu sa-l ierte si vesnica fie pomenirea lor.

- On Sat. Feb. 10-th, 2018, (Sat. of the deceased – Sambata mortilor – Mosii de iarna), - Mrs. **Andreea Mariana Filip** and her family had brought a loving memorial in loving memory of a dear husband and father, and son-in-law, **Dimitrie Catalin**, who passed away on Feb. 15-th, 2015, three years ago. Our deepest sympathy to the family and may God rest his soul in peace and his memory be eternal. Dumnezeu sa-l ierte si sa-l invredniceasca de a Sa imparatie!

- Mr. **Marius Ciobincan** and family had brought a memorial at 40 day departure of this life of a beloved mother, **Maria**. May God rest her soul in peace and her memory be eternal. Dumnezeu s-o ierte si vesnica fie pomenirea sa.

% % % % %

SUN. JAN. 21-ST, 2018: - Fam. **Liviu si Daniela Voilean** impreuna cu fiul **Andrei** au facut o donatie de **\$100** Catedralei noastre pentru sanatate, iertarea pacatelor, pace si bunastare pentru intreaga familie si toti cei dragi. Multumiri din inima pentru generoasa donatie.

- In numele Consiliului parochial dorim sa multumim tuturor voluntarilor Catedralei noastre de la corul catedralei la bucatarie, de la ajutoarele oferite pentru serviciile de intretinere, la ajutoarele din scoala duminicala, la Doamnele din Reuniunea de Doamne pentru timpul, talentul si generozitatea fiecaruia dintre dumneavoastra care au contribuit la bunul mers al Bisericii noastre. Bunul Dumnezeu s-ava intareasca si s-ava rasplateasca osteneala si ofranda. Doamne ajuta!

Mulumiri participantilor si voluntarilor de la **Balul Voluntarilor**. Va asteptam sa ne fiti alaturi si in anii care vor veni!

SUN. JAN. 28-TH, 2018: - In acest an Centenar, 2018, Scoala duminicala si-a propus realizarea unei noi editii a "**Cartii de Bucate**" – **Cook Book**. Invitam pe aceasta cale mamele si Doamnele din comunitatea noastra care doresc sa impartaseasca o reteta de bucate sa se adreseze coordonatorilor scolii duminicale. Va multumim anticipat!

- Ca in fiecare Mare Post al Pastelui, scoala duminicala isi reia anualul atelier de incondeiere a oualelor. Aceasta activitate traditionala romaneasca este oferita elevilor si parintilor scolii precum si acelor ce doresc sa invete aceasta arta minunata. Atelierul va avea loc in fiecare zi de joi, din timpul Postului Mare la orele 6:30 p.m. Pentru inscriere si detalii suplimentare, va rugam sa contactati coordonatorii scolii: D-na Preoteasa **Alexandra**, si D-na **Carmen Ognean**. Va multumim anticipat!

- Dorim sa reamintim parintilor sa aduca copiii la scoala duminicala pentru programul de pregatire in vederea **Olimpiadei de Religie**. Primele etape vor fi la inceputul lunii Aprilie.

- As recognition of searching for the Romanian ancestors, Mrs. **Grace Gagner** has donated to our Cathedral **\$50**. We would like to thank her very much for the nice donation.

- D-na **Felicia Nicolaiciuc (Cheng)** a donat Catedralei noastre **\$100** pentru sanatate, liniste, fericire, bunaintelegere in familie, reusita in viata si la examene a copiilor. Mulumiri din inima pentru generoasa donatie.

- D-I si D-na **Ovidiu** si **Carmen Ognean** au aprins policandrul pentru sanatatea tatalui, **Gheorghe**, cu ocazia zilei de nastere si se roaga bunului Dumnezeu pentru sanatatea si viata lunga a parintilor **Iuliu** si **Aurora** si **Gheorghe** si **Lucia**. Bunul Dumnezeu sa-i binecuvinteze mereu cu multa sanatate si bucurie. Intru multi si binecuvantati ani!

- D-I si D-na **Liviu** si **Daniela Voilean** impreuna cu fiul **Andrei** au donat **\$100** Catedralei noastre in memoria tatalui **Constantin** la 7 ani jumatate de cand ne-a parasit, pentru iertarea pacatelor si odihna vesnica. Dumnezeu sa-l ierte. Mulumiri din inima pentru generoasa donatie.

& & & & &

SUN. FEB. 4-TH, 2018: - Fam. **Turcu** a facut o donatie de **\$50** pentru sanatatea intregii familii si in special pentru **Dan**. Mulumiri din inima pentru frumoasa donatie.

- Fam. **Turcu** a facut o donatie de **\$50** in the loving memory of the late **Octavian Turcu** sot si tata. Mulumiri din inima pentru frumoasa donatie. Dumnezeu sa-l ierte si vesnica fie pomenirea sa.

- Elevii si coordonatorii scolii duminicale doresc sa multumeasca familiei **Lucian** si **Camelia Ilea** pentru foarte frumoasa si generoasa donatie de martisoare. Dumnezeu sa le rasplateasca generozitatea ! Va invitam sa va procurati din scoala duminicala aceste simboluri romanesti ale primaverii.

- D-I si D-na **Marius** si **Monica Mihalceanu** au aprins Sf. Cruce in memoria dragei noastre verisoare **Marcela** decedata fulgerator sambata 3 Feb. 2018 in Torino, Italia. Dumnezeu sa o odihneasca in pace pe nonna **Marcela**. Bunul Dumnezeu s-o ierte si vesnica fie pomenirea sa.

- Fam. **Coltea** se roaga la bunul Dumnezeu si la Maica Domnului pentru sanatate, intelegere si realizare in viata a copiilor si nepoatelor. Mulumiri lui Dumnezeu si Maicii Domnului.

@ @ @ @ @

SUN. FEB. 18-TH, 2018: - Fam. D-I si D-na **Valentin Zamfir** si Dr. **Luminita Fulga** au donat **\$50** Catedralei noastre pentru sanatate si bunastarea familiei. Multumiri din inima pentru frumoasa donatie.

- D-I si D-na **Liviu** si **Daniela Voilean** impreuna cu fiul **Andrei** au donat **\$100** Catedralei noastre pentru sanatate, pace si bunastarea familiei si pentru toti cei dragi. Multumiri din inima pentru generoasa donatie.

- D-I si D-na **Liviu** si **Daniela Voilean** impreuna cu fiul **Andrei** au aprins policandrul in Sf. Altar in memoria unchiului **Ion** care a decedat in tragic accident miercuri in Romania. Dumnezeu sa-l ierte si sa-l odihneasca in pace.

- Coordonatorii scolii duminicale doresc sa reaminteasca parintilor si elevilor de redeschiderea **Atelierului de incondeiere a oualelor**. Ii asteptam pe toti cei dornici sa invete aceste tehnici minunate si sa ni se alature in fiecare Joi de la ora 6:30 p.m. in salile scolii de religie. Va multumim.

- Cartea de bucate – **The Cookbook** – dedicate anului centenary prinde contur. Scoala duminicala invita mamele, bunicile sau tinerele bucatarese sa impartaseasca retete ce vor fi publicate in editia centenara a Cartii de bucate. Va rugam sa le contactati pe Doamnele: Preoteasa **Alexandra, Karen Girard, Carmen Ognean**. Va multumim.

#

SUN. FEB. 25-TH, 2018: - D-I si D-na **Eugen** si **Emilia Matei** au facut o donatie de **\$500** Catedralei noastre pentru Sf. Pasti, pentru sanatatea dansilor si bunastarea familiei. Le multumim din inima pentru generoasa donatie si rugam pe bunul Dumnezeu sa-i binecuvinteze mereu cu sanatate, spor si bunastare in familie. La multi si binecuvantati nai!

- D-na **Monica Mihalceanu** a aprins Sf. Cruce pentru sanatatea si recuperarea grabnica a **Aspasiei** dupa operatie. Rugam pe bunul Dumnezeu sa-i redea o recuperare usoara.

- D-I si D-na **Marius** si **Monica Mihalceanu** au aprins Sf. Cruce in memoria lui **Eleonora** decedata pe 13 Feb. 2018 in Romania, si **Elena**, decedata pe 24 Feb. 2018 in Windsor, On. Dumnezeu sa le ierte si vesnica fie pomenirea lor.

- D-I **Maricel Pruteanu** a aprins o lumanare in Sf. Altar pentru sanatatea si recuperare usoara dupa o operatie dificila. Rugam pe bunul Dumnezeu sa-i redea o recuperare cat mai curanda.

- D-I si D-na **Liviu** si **Daniela Voilean** impreuna cu fiul **Andrei** au donat **\$100** Catedralei noastre pentru sanatate, pace si bunastarea familiei si a toti cei dragi. Multumiri din inima pentru generoasa donatie.

- D-I si D-na **Laurentiu** si **Iuliana Grigorescu** au aprins policandrul in memoria sorei **Paula**. Vesnica fie pomenirea ei si Dumnezeu s-o ierte.

- Mrs. **Ginger Punga** lit the Holy Cross in memory of her sister-in-law, **Florence**, who passed away this week. May God rest her soul in peace and her memory be eternal.

- Mrs. **Elena Chifor** has made a donation of **\$100** to our Church for the good health of herself, her son **George** and **Melanie**. May God bless them all with good health always. Many thanks for the generous donation.

% % % % %

BUNA VESTIRE, (25 Martie)

Sarbatoarea crestina din aceasta zi ne pune in fata noastra pe cea care S-a invrednicit a fi Nascatoarea de Dumnezeu si pururea Fecioara Maria.

In Fecioara Maria avem noi modelul cel mai frumos de viata omeneasca, idealul de desavarsire morala. Ea este modelul neegalat al credintei, al iubirii de Dumnezeu, al slujirii aproapelui in dragoste, pilda curateniei sufletesti, al devotamentului matern si al rabdarii in suferinta.

Monahii care se devoteaza vietii de manastire, tineri care lupta pentru integritatea fecioriei lor, mame care se jertfesc pentru nasterea si cresterea pana la moarte, suferinzi care se lupta pe marea acestei vietii, - toti spre Maica Domnului privesc, de la care isi iau curaj si putere.

Tot ce este mai bun si mai frumos in cultura inimii si in moravurile popoarelor, in Sfanta Fecioara Maria isi are inceputul si desavarsirea. Ca model, in adevar Preacurata este "Stalp de foc care povatuiesc pe cei din intuneric".

In sfarsit Maica Domnului este si maica noastra a credinciosilor. Pe cruce, cand Mintuitorul aducea jertfa suprema pentru rascumpararea omenirii, El a avut grija din urma s-o incredinteze pe cea care L-a intrupat ca om ucenicului sau iubit, Ioan Evanghelistul: "Iata, mama Ta". (Ioan 19, 27).

Pe cat este de adanca marea, pe atat de mangietoare este aceasta credinta ca noi nu suntem orfani, ca nu suntem parasiti, ci ca acolo, langa altarul Preasfintei Treimi, avem o calda aparatoare in nevoi, care pururea ne poarta in inima sa si mijloceste pentru noi.

S-o cinstim pe Nascatoarea pentru ca insusi Dumnezeu a binecuvantat-o cu toate darurile. S-o avem pururea ca o calauza si cale de lumina pe aceea a carei frumuseti sufleteasca minuneaza pe ingeri.

In "fantina Mariei", in cultul Maicii Domnului sunt ascunse mangieri si daruri nesfarsite. Amin!

& & & & &

Troparion of the Holy Annunciation: " Today is the beginning of our salvation, and the manifestation of the mystery from the ages; for the Son of God becometh the son of the Virgin, and Gabriel proclaimeth grace. Wherefore, do we shout with him to the Theotokos, Hail, O full of grace, the Lord is with Thee".

@ @ @ @ @

STAINED GLASS WINDOWS FOR THE CENTENNIAL. – We would like to announce that for the Centennial Year celebrations of this year, one of the projects suggested by some of our parishioners was installing stained glass icons on our windows. We have contacted one of the companies specializing in this art and we would like to announce that with the blessing of our Parish Council, we can have this project done by the time we host the Diocese Congress in July 6-8-th, 2018. Anyone interested in this project, which will remain for the eternity, please, inquire with our office or Fr. George. We look forward for hearing from you. We thank you very much.

#

OF INTEREST OF ALL: - As we continue our spiritual journey toward the Great Pascha, we would like to announce that during of this time we are in need of sponsors for the holy bread, sacramental wine, candles for the weekly services of Great Lent, olive oil, charcoal. We remind you all that we offer services for the Great Compline, (Pavecernita Mare) on Mondays, of the Presanctified Liturgy, (Liturghia darurilor mai inainte sfintite) on Fridays, and the memorials, (sambata mortilor) during the Great Lent. Also, we would like to announce that we need sponsors for the Palm Sunday Fish Dinner, (Duminica Floriilor – Masa de peste) of April 1-st, 2018. We thank you very much for your always support and help. Please, for the above, contact our Church office.

% % % % %

SUNDAY SCHOOL NEWS: - We would like to announce that we have started the **Easter Eggs decorating classes**. They are held every Thursday from 6:30 – 8:30 p.m. Please, get in touch with our coordinators for the registration as well.

- The Sunday School is preparing a **Cookbook** for the Centennial Year. Every Lady is asked to bring a recipe in order to be published for this great event of our parish. We thank you very much.
- Please, bring your child for the religious instruction every Sunday, when you come to Church. The Diocese Olympics religious classes will start soon. We need to emphasize on the religious education of our children. We thank you always for your support and help. We need also volunteers for these classes.

& & & & &

COMING EVENTS: - Luni, 5 Martie, 2018: - Pavecernita cea Mare, la orele 6:00 p.m.
- Vineri, 9 Martie 2018: - Sf. 40 de Mucenici din Sevastia, Liturghia darurilor mai inainte sfintite, la orele 6:00 p.m.
- Sambata, 10 Martie, 2018: - Pomenirea mortilor. Va rugam sa aduceti ofrandele pentru pomenirea celor adormiti din familie. Sf. slujbe incep la orele 9:00 a.m.
- Holy Cross Greek Orthodox Church will host the translation of the holy relics from the old church to the new church at 6:00 p.m. Metropolitan Sotirios presiding.
- Luni, 12 Martie 2018: - Pavecernita Mare, la orele 6:00 p.m.
- Vineri, 16 Martie, 2018: - Liturghia Darurilor mai inainte sfintite, la orele 6:00 p.m.
Sambata, 17 Martie 2018: - Pomenirea mortilor, la orele 9:00 a.m. Taina Sf. Spovedanii, 6:00 p.m.
- Duminica, 18 Martie 2018: - Vecernia Pan-Orodoxa la Biserica Sf. Vladimir, la orele 6:00 p.m.
- Miercuri, 21 Martie 2018: - Denia Canonului Mare, la orele 6:00 p.m.
- Vineri, 23 Martie 2018: - Denia Acatistului Bunei Vestiri, la orele 6:00 p.m.

- *HAPPY 100 ANNIVERSARY* -